

夏曆歲次己巳年九月初貳

言論

黨政府向來主張黨權萬能。黨高於國。

未完

日人經營延邊概況(五)

令身首異處。種這司法的黑暗。東西罕見。古今之例。以反革命而招屠殺者。更係司法不正義的。二個大污點。究竟革命的定義係怎樣。由什麼來立定這革命反正的目標。他們這種革命。吾們有反對的必要沒有。或有不反不行的地方。實在都係有一檢討的必要。若係真反革命。他們還未必敢去殺。像蔡元培李石曾吳稚暉不是大名鼎鼎顯然異常的無政府主義嗎。汪精衛宋慶齡不是頭角現露力傲赤俄的共產主義嗎。可以說保反革命拉。他們為什麼不去殺呢。恐怕事實上有些做不到的地方。不過他們借個題目。來虐殺無辜的小民罷了。吾民生亦不安。死亦不白。能不自謀救濟的方法。企求解放的妙術。開以自新之路嗎。那末。除非打倒國賊蔣介石。顛覆非法的黨政府。取消帝制完成的訓政。難

○關於外警外軍問題。延邊自民九暉春事件發生後。日人進兵駐警。任意蹂躪。計警察駐所。多至十八處。警士二百餘名。各鄉駐軍雖撤。警察署內復有陸軍兵士機關鎗等。往往攜帶武裝。巡行境內。此為國際間所罕見。又不可不設大員相與周旋也。○關於治安問題。日人慣使匪人。潛入市鎮。擾亂治安。乘間藉口進兵。如民九暉春事件。及本年民聲報掲載日人在山東拘來土匪。供給槍枝。潛入我境。希圖擾亂。其事雖未實現。但證據確鑿。有不能隱諱者。此又不能不增加駐軍。以防其亂也。○關於韓人暴動問題。延邊韓民。居十之八九。因為受日人直接管理之故。我延邊官憲。以有日人治理。為避旁觀突起見。不能嚴加干涉。而韓人之革命意志。往往在我國境內。圖謀起事。或為

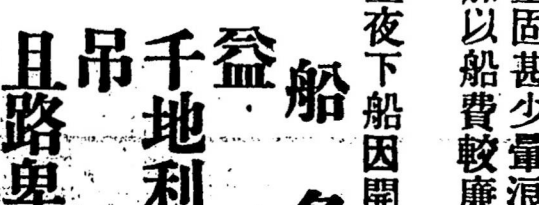


精配眼鏡
 良好工作 招待週到
 本公司精配眼鏡。價錢相宜。倘照本公司辦法。無別家裝配眼鏡能少過本公司所定之價錢。又無別家能如本公司兩配眼鏡專家工夫之週到。本公司所配售之眼鏡。俱為德國著名墨士崩咭打路玻璃鏡。貴客光顧。請移玉至希士定街西壹一八號為幸

再者本公司之眼鏡專家俱已註冊
Toric Optical Company
 Ophthalmic Opticians
 118 Hastings St. W. Vancouver B. C.

◎代柬
本社訂於陽曆
十月六日舉行
三週年紀念慶
典並於是日薄
具福酌 統請
致公總分堂
達權總支社 洪
門大小機關列
位昆仲依期惠
臨指示禮儀曷
勝榮藉
(祇受祝詞不受賀金)
Dart Goon Club
117 Queen St. W.
Toronto, Ont.
民國十八年九
月十一日
都達權支社啓

THE BLUE FUNNEL LINE



本公司輪船異常堅固甚少量浪伙食新鮮茶水充足招呼妥當僑界久已知之加以船費較廉尤能令搭客滿意回國諸君盍興乎來

搭客諸君請預早壹夜下船因開行之時間在于晨早故也

由雲開行	船名	到雲域埠
九月十七號	益臣	八月廿七號
十月八號	千地利士	九月十七號
十月廿九號	吊沙	十月八號
十二月十九號	且路卑利	十月廿九號
十二月廿號	益臣	十二月十九號

船費二樓七十五元
大艙五十五元

號安均處理代埠域 安均處理代埠雲

QUON ON CO. QUON ON CO.

529 Cormorant St. 254 1/2 Render St. E.

Phone. 1378 Phone Sey. 2942

P. O. Box 1455 Vancouver, B. C.

Victoria B. C.

崇福馬

FRANK MAH

Travelling Agent

Dodwell & Company Limited

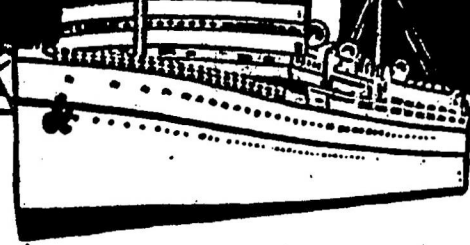
Vancouver B. C.

請搭搭搭藍煙通船歸國

葉求茂代理詩不亞
鐵路車紙

港 香 到 天 七 拾

司 公 船 輪 亞 丕 詩



新日本皇后七月
船開首航行

與別不同
之

四大特色

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

如承索閱
當即奉寄

船期已改
新表印備

頭碼海

直埋上

由雲埠開行日期表	船號	陽曆日期
亞洲皇后	十月三日	坎拿大
十月十七	坎拿大	十月十七
俄國皇后	十月二日	亞洲皇后
十月廿三	坎拿大	十月廿三
十月廿七	坎拿大	十月廿七
俄國皇后	十月廿一	坎拿大
十月廿一	坎拿大	十月廿一

船上養豬鴨每日隨用隨宰

遠東總司理司徒旌佈

司徒通信住址	輪船客務總司理火士打
SETO MORE	J. J. FORSTER
Asiatic Passenger Agent.	Steamship General
Canadian Pacific Rly	Passenger Agent
Vancouver, B. C.	Vancouver, B. C.

西黃大衛醫

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
 23 Hasting St. E. Vancouver, B. C.
 美國伊諾利省大醫學博士
 加拿大兩國政府考驗給予證書
 統理男女老幼內外各科柳花雜症

電話 2238X 住宅 5. 8703 醫館

在 館 時 間
 上午九點至下午五點
 下午二點至五點
 禮拜二下午三點至五點

西醫 葉求錦
 Kew Ghim Yip M.D., C.M.
 15 Pender St. E.
 Vancouver, B. C.
 醫館電話 Seymour 5736
 住所電話 Douglas 4564 L
 永生電話 Seymour 313
 住所門牌 51 Pender St. E.
 統理男女老幼內外全科花柳症

行 銀 路 寶

THE ROYAL BANK OF CANADA

Head Office

Montreal, Canada

本行資本公積共有六十一兆元有奇、財產總額九百十兆元有奇、誠爲加拿大最穩固最大銀行之一也、信用宏遠、交易公平、久爲國人之稱許、工商人等、一體歡迎、是所切盼

賈路銀行謹白

本行爲開平中學台山中學貯庫

諸君入埠請到永生號
（片打街東）
（五拾壹號）
 接洽

代打電報
取銀寫紙
不收電費

本館特電

華軍戰四日敗俄寇

俄軍萬名以野戰炮機關槍飛機猛攻滿洲里防綫東北軍極力抗拒劇戰四日始將俄軍擊退東北軍死傷數十人俄軍傷斃者尤衆

新桂系中裂

桂局起變化俞作柏李明瑞主張聯張發奎不贊成白崇禧回桂而楊騰輝則堅主迎日及黃紹雄新桂系中裂

粵桂軍在封川開戰 海軍沿西江戒嚴 禁輪船來往

重要電報

張發奎部隊倍加

倫敦四日電：本報昨接駐倫敦中國訪員播士科菲爾德電：是日由上海來電云：張發奎部隊倍加：張氏擬佔廣州後：即將之改作國民黨左翼人所組政府之首部：刻桂軍雖贊成左派：然彼等亦欲從速東下：進佔廣州市：期達先佔得之目的：粵省政府曾電南京求援：南京政府曾言派軍援

改組派討蔣宣言

上海五日電：國民黨改組派發表宣言：謂中國此次革命：先要辨明民主政治：與專制現行之專制政體：孰爲合法：孰爲非法：由左派領袖汪精衛陳公博：與中央執行委員：另有十二名前握黨權者署名：宣佈南京政府十大罪狀：並述改組派之五大目的如下：
①用二全會名義重組政府
②召集真誠會議：以確定內治外交政策
③否認三全會以後南京政府一切措施及命令
④否認蔣中正與各國締結之賣國條約：尤其是與日本所訂立之密約
⑤廢除蔣中正與各國締結之七千萬員債務：名爲廢債：實足以助長內亂
至其宣佈蔣中正之十大罪狀：洋洋萬言：茲略述之如次：
①官員貪污聚斂：甚於滿清：凡事必行賄賂：侵吞公款：賣官鬻爵：苛抽農民：此其苛劣者一也
②文官制度：更加怪誕：弄出如許之趣事：視國家如兒戲：及其內中之小官員：多是得勢政治領袖所包辦：此其誤國者一也
③濫發債務：貽害國人：妄用公款：以延長得勢派之武力命運：此其害民者一也
④謀殺蔣中正之刑律：實行非法殺戮：視人命如草芥：更將人民財產充公：實行奪產主義：縱容部屬：加禍國民：妄以「反革命」三字入人罪：此其害民者四也
⑤編造之款：無形支消：實行賄賂政策：以金錢誘買軍人：務使其出於軍府：藉以鞏固私人地盤：此其禍國者五也
⑥建設之事：軍府未曾見之實行：而國民捐款：及國庫收入：專爲蔣中正個人所揮霍於軍事之用：此其爲禍國者六也
⑦犧牲國家一切權利：討好外邦：與外邦所訂之約：無不前清之舊法：以最高惠國一待人：更以昔日之不平等之條件：加入新約：並用非法之手段：實行通緝處決充公：與凌遲刑罰：毀滅國家法律制度：致列強有所藉口不肯廢除領事裁判權：此其賣國者七也
⑧濟南新約：雖已公佈一紙：然其內中之秘密條件：不肯宣佈：可知軍府已將山東之重要權利：賣與日本：並使膠濟鐵路：直變爲第二之南滿鐵路：更可恨者：軍府已承認「西原借款」此其賣國者八也
⑨蔣中正以訓政爲名：實行鞏固其專制之地位：消滅民衆之一切代議制：開始進行：此其叛國者九也
⑩三月之代會：其代表有百之八十：爲蔣氏私人派委：凡國民黨之正式代表：多不准赴會：此其禍國之罪狀拾一

華軍勇敢拒退俄軍

華軍九拾斃敵三百名

滿陽三日電：據本處政府是日發出消息稱：赤俄昨日猛攻中東鐵路西端滿洲里：華軍九拾名力抗多敵俄軍：致俄軍被擊斃者約三百名：有一部份之華軍擊斃：失而復得者數次：此場戰鬥非常劇烈：兩軍以鎗頭刀相刺擊
同日莫斯科來電：本處是日接西伯利亞赤塔城電稱：華軍復進第八拾六號車站附近之蘇俄境：是役兩軍傷亡頗重

美人注意在華商務

舍路參日電：本處著名出入口貨商人摩利：昨向本處企鵝俱樂部演說云：美商若派遣少年強毅而有魄力之賣手至中國：生意將極其發達：蓋此項賣手於兜攬生意遊說華人時：華人見之將生疑懼：華人以為彼等過於熱誠：口是心非：近須知華人性質：多數賤少貴老：行爲爲奸：不喜人教誨：向華人招攬生意之賣手：宜以中年或老年爲合格：華商心目中：以少年人好大喜功：少不更事：多數吹牛而無實際：故華信任之：惟對中年或老年：態度則異：但中年或老年之賣手若至中國：先須用逢迎手段：與華商爲友：得其信：後方可請之買貨也：又各賣手宜熟習華語：方爲合格云：查摩利氏生於上海：熟悉中國商務情形及華人性質

駐坎日使赴任

東京三日電：新任駐坎公使德川家政：是日由橫濱乘輪赴坎：預行時向報界訪員宣言云：日坎兩國向來交誼頗篤：茲因太平洋上兩國間交通日繁：爲合作起見：是以互遣公使：此舉非僅增進兩國利益：且可爲維持世界和平之一助也：現任駐日坎使瑪維氏爲一外交能手：余信得其對於駐日之職務：當能勝任愉快：余此次赴坎：欲交換兩國間意見：蓋彼此意見日益明瞭：自能互相理解：庶免誤會衝突之虞

本埠新聞

●開中學款已撥
本埠籌辦開平中學捐務總處：日前籌集之學款：至今本息合計共有港銀三十萬元之譜：昨三日該總處已盡數撥交內地董事會收管：以統一財政進行
●龍岡公所歡迎與歡送
龍岡公所於二號晚九時：開歡迎歡送大會：該公所所屬各團體：極形踴躍：座無餘隙：主席趙君演說：極其熱烈：大意謂今日開會：爲歡迎國府外交部特派調查專員張天爵君：張君係保北平中國大學及北洋軍官學校優等畢業生：向在外交部服務：現由外交部特派調查海外華僑狀況：及所受居留地政府之不平等待遇：報告政府：以備與各國修正條約：解除華僑痛苦：並奉命爲北平中國大學募集基金：查該大學創建已十有餘年：成業之士達五千餘人：現任校長爲王正廷君：爲歡迎送加中加東劉孔

新廣東有限公司
SUN KWONG TUNG CO. LIMITED
262 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

水仙花頭 油糖什貨
新荔枝干 京果海味
新糯米糍 罐頭雜貨
糖蜜薑拳 化粧香品
錦盒名茶 色色俱備
竹盒名茶 遠近馳名
男女絲巾 鉅細光顧
顧繡繡山 一律歡迎
電話：二一七四八
總店司理 黃紀杰 全啟

◎紀念預告
啓者本總堂于拾月十日舉行七週年紀念并慶祝國慶入典統請各埠江夏分堂暨諸伯叔昆仲屆時貴臨助慶并指示一切易勝榮幸
黃江夏總堂謹啓

◎全加致公堂駐雲埠總辦事處通告
爲通告事照得拾月十一號（即夏曆九月初九日）爲我洪門先烈萬雲龍大帥千秋寶誕之期仰我各埠致公堂屆時一律高懸黨旗開會紀念以重大典而誌不忘可也

新草皮榮新
Sun Wing Fur Ready to Wear
2020 Granville St.
Vancouver, B. C. Phone Bay. 986

如影如形天然色相
惟妙惟肖神乎技能
鳴謝
啓者弟因家務東旋蒙致公堂達權社及抵雲埠龍岡公所諸昆仲戚友紛紛設筵餞別并惠賜厚禮有加隆情厚誼感銘五內即於三號附輪東返客况匆匆忙忙未能一一辭謝心滋歉疚謹將謝狀刊登報端以誌謝忱如蒙有期藉鳴謝悃并候

美和棧第一家臘味發行
Mee Wo Jan Co Ltd 517 Carrall St. Vancouver B.C.

啓者本公司係集合美和棧、兆源昌、華安祥、三大家、製造臘味、組織而成。該三大家平日所製之白油鴨、鴨肝、金銀潤、五花肉等。久爲社會歡迎。今爲擴張生意起見。特將三大家臘味製造廠。組織成大公司。務求精益求精。以上副僑胞惠顧之雅意。本公司專用上等鮮肉。配以上等材料。及正山西汾酒。而本公司主人。對於製臘。獨具匠心。故所製之貨色。異常鮮明。食味香美。確與別家不同。凡付過國過省之臘味。必經政府特派醫官監驗。故用「美和棧」之臘味。不特合英咀華。尤合衛生。現當政組伊始。取價從廉。如蒙賜顧。無論大小。一律歡迎。

（注）本公司之臘味無論寄至何國。何省皆合例入口。合例發售。美國各埠加拿大各埠均有代理發行。各埠均有代理發行。

（意）美和棧有限公司啓

◎紀念預告
本堂擇於陽曆十月二十號一點鐘舉行拾四週年紀念慶典 統請至德總分堂暨諸昆仲屆時貴臨助慶 本族團體 雲城至德堂支部同人鞠躬 指示一切易勝榮幸

◎承受生意廣告
啓者沙省山打打允埠安昌生意原係張雨兄所創今因張雨兄富足榮旋願將安昌生意傢私實業一概賣與馬廣備承受准于十月十五號在該舖當眾交易如有僑胞與張雨兄有數目賬未清者祈早日到來取妥如逾期不到乃係自誤一經交易之後與張雨兄無涉先行佈告以免後論
一九二九年十月一號 馬廣啟

四邑星期報四十三期到
趣怪報十七期到
開字花特別定造紙袋發售

我有多世所珍 並無傳授與他人
近今無脈徒不少 仿製合丹偽亂真
買藥諸君須注意 提防假冒免傷身

破天荒外感諸般大熱症大人一服小兒半日全愈

(利忌卡隆益合)(辟地云益均)(華高雲源利金)(理代属英)

不相同真靈醫莫測藥到回春救厄除命無以爲報殊深愧
愿惟錄數言布告同胞如有同症者可知問津矣
旅雲埠香邑板橋新村李惠寬頌

JUN KEE CO
13 Carlton St Box 3
Vancouver, B. C.

寄藥郵費 買者自理
總發行所美國
KAY SANG HONG Co. 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIF.

小盒一元五 每盒二元五 每盒三元 每盒三元 大埠奇生行大約	Wing Hing Lung P. O. Box 1142 VICTORIA, B. C. Hop Wo Co., 336 Lagauchetiere St. N. Montreal, Can. Dong Hing 16 Elizabeth St. Toronto, Ont. Can. Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave Edr ton, Alta. Lee Lee Co. 123-19 St. E. O. Box 1287 Saskatoon, Sask. Ca Quong Chong Tai Co. 249 King St. Winnipeg, Man. Can.	Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta. Can. Yee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can. Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B. C. Ying Chong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B. C. Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man. Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N. B. KWONG MAN WANG 222-226 Georgia St. E. VANCOUVER B. C. SHAN LEE YUEN 222-226 Georgia St. E. VANCOUVER B. C.	隆 益 合 房 安 治 司 公 利 隆 昌 英 益 均 合 利 合 生 萬 源 瑞 利 金 地 豐
--	---	---	--

質量最優
 味最濃厚
 價錢最廉
 天地亞路特別
 舊加拿大蘆威
 士杰酒各政府
 酒房均有發售
 (價目)
 六安士者每罇三元
 一拈者每罇三元
 一奄披路拈者每
 罇四元半
 此告白非由卑詩省政府
 府管理酒釀事務處發
 印或排列

本總堂詹十月六日舉行第二屆全加
 懇親大會典禮屆時統請各埠
 江夏分堂
 雲山公所
 暨各駐所諸伯叔昆仲預
 早蒞臨叙慶並指示一切不勝翹企
 加拿大黃江夏總堂謹啓

域多利埠萬育堂大藥房廣告
 本藥行由各出產地辦到大帮
 ▲正海狗鞭 ▲正驢鞭 ▲正鹿鞭
 ▲正老虎鞭 四鞭之力勇猛非常
 功力宏偉不可思議
 ▲有志補身壯陽健腎者請快來購辦
 ▲正暉春鹿尾羆 ▲正野山老抄參
 ▲正成箱高麗參 ▲老身花旗參
 ▲原庄成對自開三星東茸份
 ▲本堂自訂經驗龜鹿三鞭壯陽健腎
 大補茶補血補腎功效非常食過便知其實
 發行零沽批價特平遠近交易郵寄快捷
 接微大小丸散依期應命
 MAN YUCK TONG CO.
 552 Piquard St. P. O. Box 1447
 Phone 4992 Victoria B.C.
 司理關元恩啟

串擄謀殺案

長堤青年會側餘慶坊第七號市民區端
向居港營業 畧有積蓄 近因生意
倒盆 乃旋省欲投資別作生計 廿九
日晨 忽有以前在港相識之舊友黃漢
南到宅探訪 謂現有兩親友挾有重資

今晨始由港來省 正謀一投機事業
足下不妨投資各作 現寄寓永漢路
廣州酒店 可即同往磋商 區不虞其
詐 遂同抵廣州酒店 惟抵步時 黃
又僞作在門前探望狀 謂彼等今日已
有約往遊白雲山 吾亦知其指定地點
不如再往訪之 於是復乘車將區誘
至東郊沙河馬路 行至鄧仲元墳墓瀏
覽 繼而黃又藉詞謂彼兩人係在牛王
廟之棚寮相候 不如約同飲茶後 始
上白雲 區亦連聲諾諾 旋隨其後上
一崗 見有方橫約丈餘棚寮壹所 黃
乃協區同入內 果有衣白短衫褲狀類
斯文之男子兩人 黃遂介紹與區相識
正談話間 黃趨出棚口守望 而兩
白衣匪徒即動手將區喉部緊握 不准
聲張 一匪則取繩細綁 區抵死掙扎
大呼救命 匪又用手掩其口鼻 使
不能聲 但區仍然亂跳狂叫 匪見得
不妙 乃不暇取繩 一即在棚角取出犀
利菜刀盡力向區之頸部斬下 意欲止
其揚聲 但區仍掙扎閃避 祇微傷及
喉背兩部 正危急間 適有該處警衛
隊江章 因休息在附近犁田 聞聲持
鋤頭馳至察視 見在門口瞭望之黃漢
南 急奔入寮內 江知必有事故 持
鋤直入 尙見區死力糾纏 喝匪不得
動手 區始幸得擺脫 未幾 附近區
庄永泰合之鄉民警衛隊等 紛紛馳至
即在寮內將黃及叁匪捕獲 細綁後
連同區端 解返鄉委會 轉解番禺縣
特務警察隊部查辦 據匪一稱黃容光
一稱黃德生 均認係代黃漢南追討
錢債 不認強擄刺殺

三山道潛匪風猖獗
來往省城龍江之聯益聯發兩輪渡 頃
接三山方面之轟烈堂道潛方面之歪咀
裕等來函打單 昨特將打單函轉請航
商公會 呈請當道 迅將上述兩處股
匪肅清 並飭水陸軍隊切實保護航行
而安商旅 該會據詞 昨特致函海軍
第四艦隊司令部 尅日增派段艦前往
上述兩處河道 嚴密梭巡 艦隊部據
函 除通令各江段艦認真巡邏外 以
三山河道 貼近廣州市 該匪等竟敢
公然往此投函打單 殊屬猖獗已極
決意即日檄調水陸大軍前往澈底剿辦
務期於最短期間內 先將該股匪肅

廣濟堂自製新發明機器研藥藥廣

KWONG CHAI TONG CO
92 Pendr St. E. Phone Sey. 3627 Vancouver, B. C.

僑胞參觀

迎歡別特

啟者本堂自遷在片打街東門牌九十二號多蒙僑胞賜顧生意日益加增感激彌殷對於丸散做之不勝是以特製新機器研藥非常快捷如僑胞諸君有丸散整者仰留意焉或來單委整亦可或來藥委研亦得均隨其便

諸君欲整好丸散注意

用機器研藥有特色

本堂專辦祖國正地道藥材兼各正字號膏丹丸散參茸玉桂泡製鮮明熟藥蛤蚧大補茶兼各種化庄品發客如蒙光顧價銀定必從廉以圖久遠交易

常有大幫

金耳環 花旗參 茵陳跌打 化庄品 發行

醫生林弼臣

跌打刀傷 湯火損傷 遠年爛脚 紅白痢症 各種雜症 愈

自製經驗膏丹散發客

萬應拔毒生肌膏每盒二元五

跌打葯水每罇 壹元二五

花柳咸疳珠珀膏每盒二元五

止癢濕毒葯膏每盒一元五

萬應爛脚葯散每罇 貳元

各種丸葯壹概齊備丸散

太多不能盡錄僑胞賜顧仰留意焉

金源雜貨藥材發行

行情單印
備函索即
奉上尊覽

電話詩麼3239

GIM LEE YUEN LTD
75-77 Pender St. E. Vancouver, B.C.

電話詩麼899

新到大幫冬節送禮各種貨品特別平沽

卅枝雙托水仙花頭
一百磅庄糖薑拳
一磅庄綠瓦盅勿羌
二磅庄綠瓦盅勿羌
半磅庄紙盒糖羌拳
一磅庄紙盒糖薑拳
一磅庄莖頭勿青梅
一磅庄莖頭勿金橘
五十磅庄新槐枝干
半磅庄生晒槐枝干
一磅庄生晒槐枝干
半磅庄生晒糯米枝干
五磅庄生晒糯米枝干
十磅庄生晒糯米枝干
大小珠網花籃
各色文華縐球遂頸巾
各色女庄繡花絲巾
各款男庄白絲巾
各色繡翎球綴遂檯巾
各色繡彩花綢檯巾
重加文華縐雪白紡綢
各種加重絲小衫
大小珠仔挽手袋
正江西萬年青花插
正江西大小花罇
正江西織錦茶具
各種炮竹
時款男女儒履
各種電罐茗茶
各種錦盒茗茶
各種竹籃茗茶
各色翎毛摺扇
中西文麻雀
印花女庄絲外袴
各色繡彩長袍
各種貨品
名目太多
不能盡錄
畧舉數行
敬告僑胞
諸君光顧
倒履歡返
行情印便
函索奉呈
請為留意

陳達明 萬應博 濟水

[illegible]

雲 萬 生 雜 貨 行

Kwong Man Sang Co. 224 Georgia St. E. P. O. Box 466 Phone Sey. 1473 Vancouver B. C.

請看請看



▲唯一辦法▲

▲保護名花▲

水仙花新到冬節將臨屆時天氣嚴寒寄附遠處若保護不被霜水則最難之問題矣但水仙花清香奇逸最爲西人之所酷愛業餐館旅館者購來分贈朋友加增生意之感情顯揚吾國無上之雅品至時若被霜水無得而應酬洵恨事也 有鑒于此特早辦到以應僑胞之需價錢相宜請早惠顧霜水可免不至損失而得應酬計可萬全矣

雲花旗麵廠廣告

本廠選買新鮮雞蛋麵粉用新式電機法製麵麵粉絲發行並設有壹磅五磅包庄諸君惠顧特別歡迎

Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E.

Phone Hing 167 Vancouver B. C.

生精強腎力大如虎陽痿腰痠久渴寒痼夜尿遺精均奇驗。每料一元。雙料二元。特製四元。

廣州黃灼生藥局發行

●總代理廣萬生啟

廣東新聞二

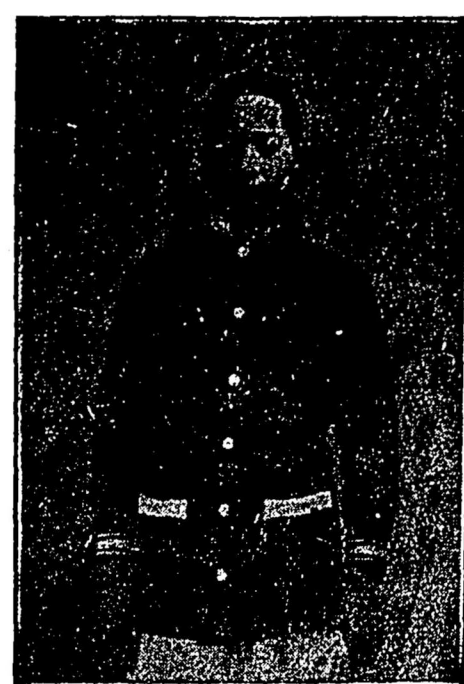
黨府兩參謀被殺續訊

黨府參謀部參謀丘文慶武郎等任大埔縣平砂鄉爲其匪殺斃案已見前報劉縣長亦於次晨冒雨前往詳偵實情從追緝即抵該鄉公校肇事地點見屍體狼藉血肉模糊哭聲震天爲狀至慘檢驗屍身有受入彈之多者彈壳遺散滿地悉數亮彈據就近鄉民言初傳聞一聲鎗繼而連響祇見強光電火七八枝在射不聞其他聲息時約拾壹句鐘事後該匪復經村心由原路而走事發之日丘參謀等諸人曾與該鄉高際寺之寺僧玉興飲酒酒散相約是晚將共飲於公校僧言風雨不改但是晚該僧竟不約而聞匪徒有在該寺駐足覓食情事似此僧或知情派隊傳訊竟逃不見僅獲同往寺僧滿盛縣委員陳兵是晚宿平砂鄉次晨即傳集該鄉會人員及保甲長等叩以實情均置不知不答但丘文等遭害地點係在該鄉之中心沿途人煙稠密雖屬外來匪徒果然無內應匪徒斷無洞悉情形全無畏懼若此即鄉會保甲長等平時不加糾察不能逃其責任登將該鄉會人員保甲長及寺僧等帶縣現正在嚴密分別訊問中務使水落石出緝匪嚴密聞該案發生後有該公校學生數人年約拾五六歲逃走無蹤是亦一疑點縣長并在丘之家中取得文件多種係以爲查考之用

海軍發還俘獲桂艦

粵海軍第四艦隊司令陳策當討桂軍與之際率同所轄艦隊赴西北兩江督戰於三水河口之役陳氏親乘中山艦指揮海軍奪獲桂系敵軍之內河巡艦及電船廿餘艘之多除各電船係敵軍封用商輪差遣外其餘各巡艦均係桂省政府公有之物桂省主席俞作柏以當此桂局奠定之際粵桂兩省當局正宜互相聯絡已無敵我之分粵方日前奪獲之巡艦係桂省府公有之物並非黃紹雄之私有物品不能視之爲逆產俞氏因此曾迭電粵省當局請求發還各艦以資應用昨廿日隨派委員利某攜帶桂省府正式公函來粵分調第八路陳總指揮及海軍司令陳策轉轉陳總指揮司令部已允允先將桂省巡艦定西平西兩號即日交還查平西定西兩艦即黃紹雄當日運兵東下之駕江靖江兩艦粵海軍奪獲後即將之改易名稱

心田織造公司



定結度尺

由胸前橫量
至背後書明
若干英寸付
來無誤

茲將各款羊毛衫價目列左

- | | | | |
|--------|------|--------|------|
| 疊領衫 | 九元二五 | 疊領衫 | 八元五 |
| 翻領衫 | 九元二五 | 翻領衫 | 八元 |
| 唐女衫 | 九元 | 唐女衫 | 八元 |
| 開胸夾仔 | 六元二五 | 開胸夾仔 | 五元五 |
| 間色密胸夾仔 | 六元二五 | 間色密胸夾仔 | 五元五 |
| 密胸夾仔 | 五元五 | 密胸夾仔 | 四元七五 |
| 以上超等紗線 | | 以上超等紗線 | |

▲注意說明羊毛衫之如何良否

上等羊毛衫軟滑輕身。下等羊毛衫粗硬重身。有等諸君未明紗線性質。誤指重身作上等。誠失眼光也。不可不注意。本公司特將羊毛衫之優劣要點。與詳細整理線。以便諸君研究。倫由本公司所購之衫不合意者勿穿汚殘可來函述明轉換以昭大信或歸國僑胞欲定造合意之衫。大點鐘能有貨交。現有各種彩色羊毛線線樣諸君欲看線樣函索即寄。

處沽代埠外

- | | | | |
|-----|-------|-----|-------|
| 城埠 | 天助公司 | 溫地埠 | 富裕公司 |
| 安巴 | 黃桃公司 | 雲寧埠 | 新裕源公司 |
| 滿地 | 亞細亞公司 | 列必埠 | 李儀公司 |
| 舞市 | 新洲公司 | 都朗埠 | 廣利源公司 |
| 柯振打 | 益利隆公司 | 片問埠 | 聯盛公司 |
| 馬力 | 源安公司 | 埃市埠 | 永昌泰公司 |
| 錦隆 | 廣利榮公司 | 埃市埠 | 均昌公司 |

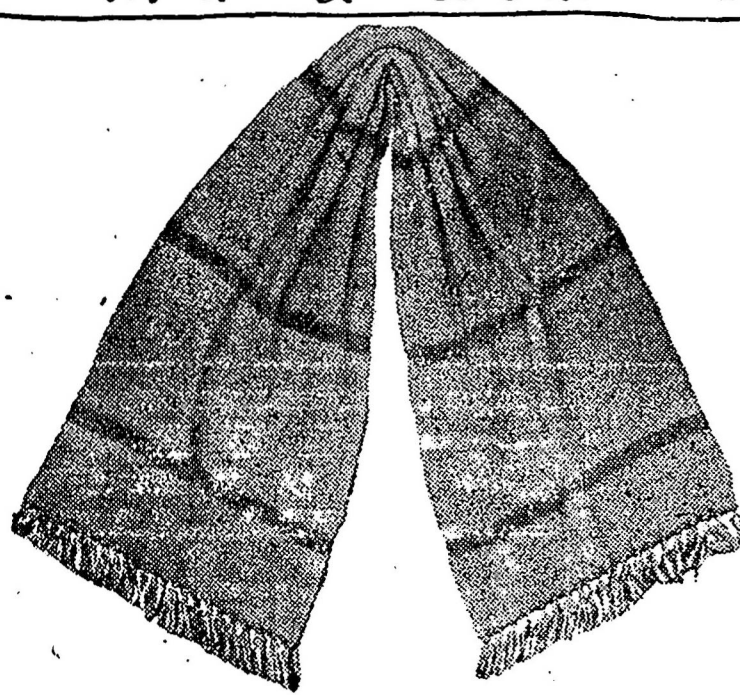
本公司添設車衣廣告

啟者弟素抱手藝爲恆產即織造車衣兩要圖親歷工場當職務此貨物美久爲僑界洞悉絕未有人入埠輪門勸銷省却經紀扣佣代顧客包郵費(○)顧客自理可免手續煩難即買者之樂利請看下列廚衣等級價錢分別希爲亮察前有僑經紀憑藉劣貨冒稱本公司之控結欺騙僑胞不但買者損失于我心有戚戚故特再出報聲明如有其人即棍騙代沽處之外或換聽別人購買本公司控結如在衫領內部無無機污破爛者即指明屬于何人處經手購買直接寄回本公司

(注意客買)

在加拿大各埠僑胞購買如先來銀本公司包支郵費若由(○)交易車費買者自理電話黃心九七一黃心田啟

司公造織田心
W. Samtier. Co.
103, Pender St. E.
Vancouver B. C.



- | | | |
|------------------------------|------------------|------------------|
| 八等紗白帆布番褲每條一元六毛五 | 七等紗白帆布反領企領褲每條一元 | 五毛五 |
| 七等紗白帆布番褲每條一元五毛五 | 頂好斜紋反領企領褲每件一元二毛五 | 頂好斜紋反領企領褲每件一元二毛五 |
| 以上每打平五毛 | 頂好平頂頂帽每件三毛 | 頂好斜紋方圍身每條四毛 |
| 頂好斜紋方圍身每條四毛 | 頂好斜紋方圍身每條四毛五 | 以上每打平二毛五 |
| 現常備廚普通通合用如係個人所用樓仔長短闊狹請示明定當如命 | | |

雲高華埠片打街東

華人最完備之衣裳店
中國絲髮 綾羅綢緞
中國絲髮 綾羅綢緞
中國絲髮 綾羅綢緞

國光絲綢公司

KUO KONG SILK CO.
27 Pender St. E.
Vancouver B. C. Can. Phone Sey. 4918

店商之備完最物貨禮送



- | | | | | | | | | | |
|------------------|----------------|--------------|-------------|---------|----|-----------|-----|----------|-----|
| 最靚各款小花文華縐小衫每件二元五 | 上等小花文華縐小衫每件九元五 | 各款文華縐小衫每件拾元五 | 各款柳絲小衫每件拾元五 | 最厚帆布襪每打 | 廿元 | 上等斜紋方圍身每打 | 四元四 | 上等斜紋唐汗每件 | 一元貳 |
|------------------|----------------|--------------|-------------|---------|----|-----------|-----|----------|-----|



啟者本堂是年選舉林普君爲正會長林樹立君爲副會長現正會長林普君辭職歸國遺缺副會長林樹立君執行正會長職凡各致公總分堂達權總分社有函件往來祈書林樹立君接收便了謹此佈告

本公司爲溫哥華最大之男人衣服店。舖位在喜市街東四五、四七、及四九號。即卡路與哥林比亞街之間

THE HUB CLOTHING LTD. COMPANY
45-47-49 East Hastings Street

中原興雜貨藥材行

新到

中原國產



宜早購備

Jong Yuen Hing Co.
112-114 Pender St. E.
Vancouver B. C. Phone Sey. 4425

國產仙花新到年
將暮矣慶賀新歲
之物與送禮佳品
新枝干新糖薑顧
繡絲髮國產名花
本店已辦到矣如
蒙惠顧即定購從
早付可免天氣
嚴寒而國產名花
不至被霜雪摧殘
保全國粹矣

香港匯兌
本行自開辦以來
辦理各項匯兌
利息優厚手續
簡便快捷無誤

同啓

五洲匯兌有限公司
本公司專辦匯兌
利息優厚手續
簡便快捷無誤
總行在上海
分行遍設各埠
本行在加拿大
設有分行
地址在
38 Bonham St. E.
Hong Kong China
The Wu Chow
Receiving Agency Ltd.

支行在
三合赤坎
總經理馬
副經理同啓

祖國新聞

日人慘殺張玉堂案

日捕越境殺害無辜同胞
瀋陽通訊 日人慘殺張玉堂事件 國
交協會爲此曾函致蓋平縣署及營口交
涉署 頃得復節錄詳情於左
▲因嫌肇事 張玉堂 蓋平縣四區八
家子村氏 其父張廣純務農 六月
十四日 突有大石橋日本警署日警九
人 帶巡捕三人 至張家搜查箱櫃
聲言要拿獲張玉堂 問其理由 則稱
身死案 頗有嫌疑 恐風聞潛逃 未
及掛號云云 此爲慘案之由來也
▲再度搜查 是日警署 搜查多時無
所得 乃又至張家屯張玉堂之姊夫家
中搜查 又未獲 復回八家子村 午
飯始去 迨至廿五日早六時 日警又
偕巡捕拾餘人 到張廣純家 追索張
玉堂并尋住氏李方氏 村長李聲智
帶往大石橋日警署而去
▲扣留張父 是日八家子村會 急舉
代表至日警署 將李聲智保出 并限
期找張玉堂到案 李方氏審訊後 即
行釋放 惟張廣純仍留日警署未放
當時四區分局既得村長報告 即派警
察劉振家王化民往查看 歸報縣署後
旋得縣署指令 謂仰該局長帶同緝
捕前往嚴重交涉 以維國權
▲槍殺玉堂 廿七日 日警巡捕郭尚
賢 柏光武 楊某等三人 到八家子
村 協同村長等前往八區七盤嶺 芭
蕉溝等處搜查 貳拾九日早四句鐘
在宋家莊家 將張玉堂拿獲 帶至茨
溝 當被巡捕 用手槍連放五槍 將
張玉堂大腿打穿一處 雇車送至日
警署交案 是日晚因傷殞命 次日午
日警來村 令將張玉堂領回 於是此
一個安分之國民 竟斃於帝國主義鐵
蹄之下

俄扣留中華郵件

據哈爾濱郵局消息 在黑龍江及烏蘇
里河內行駛之我國輪船七艘 因中俄
外交決裂後 即被俄國扣留 按以上
輪船七艘 係與郵局訂有合同 載運
郵件 現悉各該船上所裝載哈爾濱及
他處發往沿黑龍江及烏蘇里河各地之
郵件 計有四十三袋十九套 亦一併
被扣
南京外交部據郵局報告 國先後扣去
行駛黑龍江及烏蘇里江之華輪宜興
同豐 洪太 海城 咸通 瀋陽 朝
陽等七艘 及電報運送之郵件等情
已咨外部查照 提出交涉
北平函 英方消息 俄近拾天增兵於
新疆沿邊極多 至距華境半日之地
未識用意 新省與俄護照交通照常
領館均未撤退

俄增兵新疆沿邊
北平函 英方消息 俄近拾天增兵於
新疆沿邊極多 至距華境半日之地
未識用意 新省與俄護照交通照常
領館均未撤退

加中最新完之藥材保安堂廣告

●參茸三鞭補腎丸 每盒三元
凡有虛弱過度腎虛耳鳴精
神衰弱者食之包三日見功
●反老還童健腎丹 每盒四元
未服此丹腎弱如老翁
既服此丹腎健若少年
●日久虛濁固精丸 每樽三元
凡有久濁不能收效
者食之立刻能止
●立止腎虛夜尿丸 每盒三元
凡有腎虛夜多小便
者食之包三日可止
●珍珠花柳清毒丸 每盒三元
不論遠近花柳白濁疔瘡
疔毒瘰癧食之自能毒去症愈
●風流名士欲保險乎
如欲保險買此丸
●花柳白濁洗射水 每樽二元
凡花柳白濁雖極痛苦
一樽不痛二樽可全愈
●忍精久戰快活水 每樽五毛
用法另單詳明能令滿意
●仙傳單方打蟲丸 每包五毛
●珠珀打蟲生肌膏 每盒壹元
●皮膚濕毒膏 每盒一元
●BOW ON TONG CO
P.O. Box 634 Leithbridge Alta C

域多(永利)源
本號向辦中國雜貨絲苗
米荳粘米油糖海味食品
俱全各省地道藥材參茸
玉桂正字號臘丸花柳搜
毒丸如蒙光顧貨真價廉
接理 香港匯兌
WING LEE YUEN CO.
543 Pender St. Phone 1618
P.O. Box 1486 Victoria B.C.

和合隆
HOP WO LUNG CO.
P.O. Box 455
Armstrong, B.C.
本號常有合時土
產中西瓜菜香芹
仔椰菜仔發行取
價從廉諸君光顧
無任歡迎
司理人梁軒啟

華人織造局廣告

啟者本局自開創織造業以來經有二拾餘年之久專辦上
等純淨羊毛幼細紗線織中西裝男女幼童厚薄光身及花
樣大小時款掛結及背心向蒙遠近僑胞留心光顧以致生
意日增不勝感佩茲爲營業推廣起見特遷至片打街東邊
門牌七拾八號適當華埠中心點昨經開常會通過今年秋季
無庸價格決將所有羊毛掛結以及背心特別大減價一個
月以謝貴客之雅意照原價八折每元收銀八毛例如買掛結
一件該原價八元收銀六元四毛但價錢不一類推照計
凡用過本局掛結之僑胞無不贊美物質優美工作精良所
織之掛結不惜工料確與別家不同向來銷流極廣每求過
於供現再由德國增購新式大機器八架連一向所用之機器
共拾四架此新式機器自能加減針綫變更紋款式曲直自
如非常快捷織出之花樣玲瓏華麗悅目可觀本埠中西人士
見者無不讚賞如有坑上僑胞願道返國或遊歷至此光臨本
工場參觀無不歡迎兼有內衫褲襪仔絨外褲各色時款羊毛
襪襪襪襪襪工黃斜布衫褲襪襪水衣白紅灰淡黃
色羊毛氈被褥水鴨毛枕頭衣箱袋袋及各種衣服身之
所用用品俱全不能盡錄但由本局所購之掛結衫有不合者
請來函說明如何轉換欲定造掛結衫急用者一日之內可能
有貨交上
由胃前橫量至背後又由褲頭圍量以上若干英
寸書明付來無誤加拿大外埠光顧之僑胞如先
來銀本局包支郵費係由COD交易貴客自理
車費現有各色羊毛襪多種僑胞函索即奉



Wah Yan Knitting Mills
So Hong Po Co
78 Pender St. E. Vancouver B. C.

以上價錢照原價八折即每元收銀八毛
諸君呀良機勿失
華人織造總局司理人白沙北坑人
總理黃濟世司理黃景濂同啓

雲埠明和大鐵行
諸君注意
(仔人) 嚟大小各器具俱全
價甚相宜



MING WO HARDWARE CO.
23 Pender Street East Vancouver, B. C.
電話 (詩摩) 七〇五 Phone Sey. 3705
片打街東門牌二十三號
雲埠明和鐵行總理黃昭立啓

花柳白濁淋病
本醫生精究醫學以扶危救世爲宗旨由兩廣中醫學會畢業
爲全體僑胞服務凡患花柳白濁淋病等症不論新舊輕重
一經診治無不立見奇效如蒙惠顧請至本診所或函索藥方
地址在
408 Dawson Building
193 Hastings St. E. Vancouver B. C.
民國十八年九月拾九日啟

李鶴 內外方脈
雲埠明和鐵行
雲埠明和鐵行

何益基 法律事務所啟事
本事務所何益基君前數月因事赴歐經於本月七日返抵本
埠照常辦事茲適李給現君有事入柯京一行擬於二拾一日
動程叨蒙僑界諸君所委各事請與何君接洽爲荷
民國十八年九月拾九日啟

雲高華

弟鄭琰文廣佈

上句所云者即煤油礦之發達是也 弟近研究其中有入股本銀五毫今值百餘元者又有落股百元者今已連上利享得六十餘萬元者○如有僑胞欲思及而購股者弟可以將其中之優劣等礦指出○弟代辦大小西人事務交際如蒙委託定必週全○請到大漢報館處便見

FOO HUNG COMPANY
127 129 PENDER ST. E.
VANCOUVER B. C.
PHONE SEY. 3440

啟者本堂丸散。馳名中外。遐邇共知。歷蒙僑胞惠顧。深殊感激。今當中秋佳節。特將後列丸散。減價一拾天。買一送一。以副沽客之雅意焉。時期。由九月十號起。至十月拾號止。後胞光顧。勿失良機也

止咳療肺露每樽一元
提神人參汁每樽三元
鹿肥大補丸每樽一元
金鎖固精丸每罐一元
退熱丹每包 一毛
神效頭刺丹每包一毛
天黃補心丹每罐壹元
腎精補精每樽二元

珠璣搜毒丸每樽一元
皮膚通治水每樽一毛
大腸下血丸每罐一元
婦科種玉金丹每樽一元
立止氣通散每樽一毛五
婦科白帶丸每盒二毛五
珍珠化痔丸每罐一元

(寄費貴客自理)

行 藥 生 活
Watsang Co. Ltd.
87 Pender St. E. Vancouver B. C.
司 公 行 輔
Foo Hung Co.
129 Pender St. E. Vancouver B. C.

總經理雲埠活生藥行啟
輔行公司啟

商店本店

216 2nd Ave. So. Seattle Wash.

(電話) 矢磨二九三三

實物

一切菓物
加味之蜜
滋味既好
時間又少
手續不煩
調味至寶

味の素

加拿大販賣店 吉隆商店

M. FURUYA CO., LTD.

45, HASTINGS ST. E.
VANCOUVER, B. C.

張開號七卅百一牌門(下樓堂總紫金馬)東街打片埠華高雲大拿加在輔

●●并製有各種經驗膏丹丸散發售

本醫生慕上醫醫末病意旨為普及衛生智識起見置有各書

醫學雜誌衛生書籍歡迎各僑界到閱研究至遠居別埠欲取

尤衛生或染有病未能出埠就醫者雖不請本醫生發藥醫

若列明症候及原因來詢問亦為之研究盡已所知如何醫

如何禁忌詳細回答惟問者要付下同信士胆一個空函恕

合覆特聲明

中 醫 生 開 業 證 書

廣州市衛生局

為

茲准

陳

君

在

本市

行

業

此

局長何煥章

本醫生好讀書

及研醫又隨名

師林邦臣林濂

安學內科何春

黎奕黎紹緩學

外科專心研究

計共十數多年

并在廣東省城

衛生局考取正

式中醫生專醫

花柳瘡科心氣

腹痛風濕骨痛

濕毒爛肉紅白

痢症咳嗽吐血

血少不睡女人

血崩內外雜症

李門順先生專醫外科奇難雜症秘傳仙方工夫老到名副其實信而有徵不同假冒圖利者比也弟偶生疔瘡百藥備施無功效幸延李先生醫治一經敷藥痛苦頓除疔毒全消感先生醫愈之功無以為報爰登報以恭頌之曰良醫妙藥

李門順先生醫寓之住址請到活生行一問便知

弟林華恭頌

廣東省城衛生局
考取正式中醫生
林道一方脈

延中西醫生調治全無功效不期而遇友
 人指示請求 李門先生醫理一經施
 藥痛苦全消果然藥到回春妙術非常真
 醫痔癰之聖手也愧無以報特登數言藉
 鳴謝悃并敬告同病者知所問津焉
 先生住址請問片打街活生藥行便知
 弟黃生恭頌

Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
 500 Pender St. E. Vancouver B.C. Phone Doug 5-1111

靚水仙花
 新槐枝乾
 糯米枝乾
 各款糖薑
 各款炮竹
 錦盒岩米
 日用食品
 應有盡應
 發行零沽
 額外克己

電話 德忌利市
 五五八三

雲元發華

好核旅館
 本旅館在于喜市靖街門
 牌一百廿二號特別改良
 房口通氣充足盡用新款
 傢私房內煖氣龍冷熱水
 俱全僑胞光顧額外歡迎
 The Howard Hotel
 Lee Lip
 122 Hastings St. E.
 Vancouver, B. C. Phone Sey. 29640
 司理人李富披露

洋庄中國名人醫學大辭典上下冊拾元
洋庄世界血戰全書三元
洋庄藥漢合解詳纂三元五
洋庄新分類尺牘瀋海壹元二
洋庄日用百科全書上下冊六元
洋庄日用百科全書上冊六元
洋庄日用百科全書下冊六元
洋庄日用百科全書編一厚冊零
玉種辭源上下冊七元
足本驗方新編八毛
陳修園四拾八種二元四
洋庄學生字典八毛
洋庄新字典一元貳
徐氏醫學拾六種一元六
盧醫大全貳元
外科金鑑四毛
紅顏薄命四毛
肥兒香露大樽二元小樽壹毛
胭脂香索每樽二元
白話情詩五毛

洋庄中華尺牘大全一元二
洋庄化學精美四元
洋庄新分類尺牘錦囊二元三
洋庄中國名人學大辭典八毛
陳修園七拾二種二元四
戊種辭源上下冊五元
寶宗金鑑二元
醫門法律八毛
兼代理上海亞美公司製造局藥品
洋庄中華字典壹元五
康照字典一元
春閨人夢三毛
白話情詩五毛

碧湖氏斷根臭狐散 每樽拾元
限五天全愈

電話矢磨 二八八九
目錄印備
函索即奉
Bok Young Low Book Shop
90 Pender St. E.
Vancouver B. C.

本號設在雲埠特聘超等雕匠巧造中西時
款金器俱用十足金葉素蒙
僑胞贊羨并常備大帮珠玉寶石
鑲光顧請照上列門牌付來無悞
并售

大小鐘鏢

花粧用品

代理 開全五圓 司理 鄧湛隆 啟

G. High Co.
500 Main & 208 Pender St. E.
Phone Sey. 3729
Vancouver B. C. Can.

良友畫報 每册三毛五半年三元
 內容豐富 新嘉坡畫報 二毛
 畫報精美 五仙
 繪圖情天寶鑑 七毛五
 美國自由 香艷全書風月寶鑑二元五
 世界大王 Hedy Ford 福特傳六毛 非非畫報四毛
 梅蘭芳專集 二 內容有梅氏家庭影片化妝影片
 小說黃鶯如陸根榮主僕戀愛史四毛性史一至八各五毛
 風流少奶奶三毛 一個多情的女伶四毛 嫖界演義二毛五
 連環圖畫二國志一元半
 圖書目錄唱碟目錄印備奉送函索即寄
 哀製鮮毒精一元二五

本廠專辦花屋鋪倉
及所有常用之琉璃
取價照發行而從廉
華友光顧請爲留意
焉 住址近康樂公
橋頭夾二街
賀兒晏笋廠廣告

平函 前系長黃士光

聯呈民政廳 控其對於地方公餉 藉勢濫截 行政罰款 狀悉 據稱該縣迫還 昨民廳批示 飭令該縣地方款 被現任縣長黃世光 截收及提取七千三百餘元 另有大宗罰款 未經宣佈 相繼中飽等情 如果屬實 殊爲不法 惟該縣長收取之款 用途究竟如何 是否個人中飽 所稱未宣佈之罰款 數目若干 來呈并未切實指出 究竟有無節變 據狀前情 候行新任恩平縣長 即便遵照、分別詳查具復 以憑核究 再查整頓各縣市地方財政辦法十二條 關於地方款之考核公開各事宜 業經本廳詳細規定 呈奉省政府 通令各縣市遵辦在案 現呈擬請飭縣將地方應收款項 先交縣委會議決辦理 并禁止截收各節 仍由縣遵照前項辦法 切實辦理 并飭知照

風災慘烈

順德函 廿二日下午 颶風爲災 東西馬車爲最慘 容奇風勢亦極猛烈 故第一補充團團部 全座倒塌 各軍官兵士均狼狽奔避 幸走得迅速 無發生甚大危險 而各軍用品 已被場燬不少 至所獲各屬匪犯 昨始將大宗解送江門師部 其餘由軍隊維持 並無乘機逃脫等事 其次該店店戶 亦場去鋪戶百餘間 尤以海面損失 最爲重大 計潯泊該處船隻 沉沒七八成 故是日水上交通 完全斷絕 而附近桂洲 亦場去吉祥廟偈及鋪戶百數十家 八區麥村鄉 場去鋪戶七八十家 鄧澤沙南華場去民居六十餘家 大塱 蒲瀝洲 場去各蓬寮 均被吹塌 古朗鄉 場去四十餘間 傷鄉民廿餘名 復該鄉農人伍元 適值蠶熟 埋火降繭 不料被風吹塌 以致惹起火警 蔓延遠處 其餘屋宇被毀燬者百五十餘間 吉祐則場去四十餘間 被風毀燬者二百餘間 其

橋頭村有大蛇

蛇雄各一 其一在開平長沙左右之
蛇雌雄各一 其一在台山 兩蛇每日必會一次
在海底來往 其來往時海水爲之起縐
新昌區橋頭村野甲 捉蛇之
說手也 昨日回家 不見伊嬌 聞人
能伊嬌如廁惟久之又久 不見回來
遂親自尋覓 甫近廁所 甲即大驚
連呼有大蛇 蓋蛇所經過之地 甲一
察必知也 遂急至廁所 見其嬌倒於
地 被大蛇啣其一足 已吞至股際
甲急用藥 將蛇薰醉 然後將其嬌救
出 即用藥施救 但受毒已深 施藥
後 僅能說一兩句 即逝世 當時甲
將蛇擊死 權之有六十餘斤 即僱人
抬至新昌市寶興某藥店 據甲云 此
蛇雌雄各一 其一在開平長沙左右之

◎榮盛衣館緊要聲明

啟者雲埠四街一千六百六十七號門牌榮盛衣館原日係李華宋李枝甄耀合作同做李華宋係台山慶禾田蓮塘村人任當出街之職向安無異突於八月拾九號挾款私逃弟等查核他經手數目合共虧空款項九百餘元似此行為沒良之極現將他原有之股份脫除仍追究虧款如李華宋兄見此告白即速復同如何商量以清種種手續免他日從法律而行特登報聲明勿謂言之不先也

榮盛衣館李枝甄耀特啟

加拿大 廣 裕 隆 雲 高 華
 冬季貨品 靚水仙花 錦盒枝乾 錦盒糖薑 新靚蜜薑 錦盒名茶 男女熱中 顧繡袍公 顧繡琴公 靚手挽袋 日用貨品 應有盡有 發行零沽 一律歡迎
 參茸藥材 司理國宗顯啟

An Improved Medicine

The New **ABBEY'S**
The Morning Health Salt

新葉備鹽大加
改良雖藥力功
效猶昔而此鹽
粒比舊者更精
細溶化更速請
購用之便知勝
于舊式者各藥
肆均有此新鹽
發售

本醫士啓



○各種新製腊味
出市列左

白油腸 鴨潤腸 金銀潤 瞭肉豉 五花肉 腊猪心 大原鴨 白鴨庄 豉鴨庄 鴨脚包 豉鴨片 腊鴨腎

生衛合包驗化駐常官醫廠本〔注〕
律法合均省何國何論無雖委貨各〔意〕

Cable Address "Kamyenco"

KAM YEN JAN CO., LTD.

278 Pender St. E. Vancouver B. C.

Phone Douglas 5570

分理處
 咸水埠
 輔行號
 咸水埠
 活生行
 城多
 英
 昌
 隆
 利
 舞市阻
 同益隆
 雷振拿
 益利隆
 自鄧自
 永同昌
 英昌隆
 Co. Ltd.
 P. O. Box 1516
 547-9-5 Cormorant St
 Phone 1236
 Victoria B.C.

總代理上海九福公司百齡丸

補片德國反老還少

補片大埠奇生行丸藥

各正字號丸散

百齡丸

有意不想到之效力



行發司公福九海上

理經隆昌英華利多域

大瓶二元

小瓶一元



正增城絲苗米

淨玉絲苗白米

二號絲苗白米

新花萱粘白米

油糖雜貨特別相宜

診脈萬大觀客棧
 包醫風癱半身不遂
 通訊處
 100 Pender St. E. Vancouver B. C.
 電話失廣 1852
 快郵代電
 駐美師總代理施鎮球先生鑒
 海外同胞為欲購藥品或代理
 藥貨請至片接洽一切為盼
 我的處即你明春寄
 和寄來的與妙藥
 否其就是人(商)的
 否其就是女人
 用的的時候
 非常快樂
 是為我執看
 士美製藥局
 這卷字樣印在
 即刻去購兩罐今
 來和你試一試
 擅理婦科小兒
 週身不遂限日全愈
 施鎮球先生鑒
 癩花香露
 小瓶一角
 大瓶二角
 肥兒香末
 小瓶一角
 大瓶二角
 婦女花膏
 小瓶一角
 大瓶二角
 光明眼水
 小瓶一角
 大瓶二角
 上海亞美製藥局披露
 各埠藥局均有分售
 內容詳細用法極妙
 函索不吝
 通訊處
 100 Pender St. E. Vancouver B. C.
 電話失廣 1852
 快郵代電
 駐美師總代理施鎮球先生鑒
 海外同胞為欲購藥品或代理
 藥貨請至片接洽一切為盼
 我的處即你明春寄
 和寄來的與妙藥
 否其就是人(商)的
 否其就是女人
 用的的時候
 非常快樂
 是為我執看
 士美製藥局
 這卷字樣印在
 即刻去購兩罐今
 來和你試一試
 擅理婦科小兒
 週身不遂限日全愈
 施鎮球先生鑒
 癩花香露
 小瓶一角
 大瓶二角
 肥兒香末
 小瓶一角
 大瓶二角
 婦女花膏
 小瓶一角
 大瓶二角
 光明眼水
 小瓶一角
 大瓶二角
 上海亞美製藥局披露
 各埠藥局均有分售
 內容詳細用法極妙
 函索不吝

▲寓客注意

啟者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便因與華人街接近內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話利用現定每客一宿收銀一元以上至平者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈

賦線詩磨九四〇一

HOTEL WEST

444 Carrall St.

Phone Sey. 9401

Vancouver, B. C.

雲埠委市旅館主人啟

▲大觀客棧

歡迎旅僑廣告

啟者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床

僑胞光顧無任歡迎
電話一八五二
矢磨四零零四
Dai Quon Rooms
100 Pender St. E
Vancouver B. C.
司馬心喜披露
理人劉孔正

▲全加洪門
總機關通告

爲通告事。照得本總
處日前爲香港公義號
發出之勸捐部。及編
印全加洪門復國運動
史之額捐冊。迄經數
月。期限已過。而各
埠如期將部及捐款繳
來者固多。其尚未寄
來者亦不少。現因公
義之捐部亟待收束。
而復國運動史又將付
梓。需款孔殷。爲此
特行通告。仰各埠致
公堂執事注意。從速
勸捐。迅將該兩部及
捐款繳來。以便結束。
而利進行。俾該史得
早日出版。是所厚望
焉此佈。

中華民國十八年八月
廿七日

香港司理人 甄顯常 黃經緯 黃廷燦 黃德揚

石貓五玉鑽珍
眼彩器石珠
九六〇八磨矢線喊
QUONG CHINCO
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

神效痔癰散每罇七毛五
賜瀉瀉解毒丸每罇五毛
應驗脚氣丸每罇七毛五
效白濁虛渴丸每罇三毛
製斷根癰藥每罇五毛
超花瘰癧藥每罇三毛五
擦等牙刷牙粉化粧品
線襪絲小衫也架小衫
物俱備價其相宜

理自沽零

ON CO

P. O. Box 646
B.C.

電話(詩麼)二四〇四

人楊金樹啟

圖樣印備函索即奉
HO SUN HING CO.
 258½ Pender St. E.
 Vancouver B. C. Phone Daug. 5575
 啓 司理 林 立 芳 榮

營業四特色
 字粒玲瓏
 排版雅觀
 取價低廉
 交件迅速

寄便閱取函來

本軒近數年來對於儒胞之惠顧較大宗者凡有折扣特再散告俾週知悉若患願一試滿堯者九折滿八折俱照目錄原價折扣收現商家長期代理

常多小水	命門火乏
頭暈眼花	體疲欲睡
重症亦愈	
全料	
每瓶一元二五	
心跳怔忡	四肢凍冷
請服此丸	定必見功
花柳餘毒	瘡癤小粒
微力擦搽	收效神速
藥水數罇	今已用盡
皮膚萬藥	中之仙露
時之需為盼	
江刺海字上	
304 (Arleston Mission	
所由郵局付下以應	
均滿意謂確能治一切	
伍俾林上吉	
ridgeport, Conn	
每兩一元二五	
曹君子然述及曹統新	
示於余因知先生有	
之後腫痛俱消至今無	
關崇榮啟	

當白藥備膏毫無功效
統新先生治愈因特將
照單用藥頭痛立止
良醫良藥名不虛傳
紐約春嵐啟

Astoria, L. J., N. Y.

多項症如故飲食難
人介紹即函求曹統新
藥不數日而頑症盡
激之餘特申於報
旅威省江社讓白

neboygan, Wis.

痔諸症會函求先生治
後臍疝白濁兩者俱治
在人勿連李西醫藥館
入初效後果能收功至
藥爲佳用藥之妙云專此
先生用藥之妙云專此
炳冷余均中上言
Rock Springs, Wyo.

喉間不得自然常被頑
難痊愈故函求統新字
難服後甚見有功
妙藥也 曹起華謹白
St. Chicago, Ill.

啓者本藥局開設於英屬雲
高華埠已有廿餘年所製各
項膏丹丸散多由本醫生悉
心製煉每因症施用無不奏
效神奇茲所製各種藥品馳
名已久但存心濟世利物活
人之舉不惜工本特選正地
道葯材各等貴重葯品精工
監製志在揚名

漸擬每元減收八折由九月
一號起至十月三十一號止
若過期限照原價收足如蒙
光顧本主人掃徑鵠立以待

葯目列

新此三鞭蛤蚧藥酒星苑
壯陽補腎遠少丸每盒貳
夜夢遺精補腎丸每盒貳
無夢遺精補腎丸每盒貳
專治久年虛渴丸每盒貳
花柳扶元投毒藥酒每瓶貳
神效白濁藥水每樽二元
外射白濁止痛藥水每樽貳
花柳疳疔濁毒丸每樽貳
心腹痛無價金丹每樽貳
婦科合歡種子丸每盒貳
始創婦科阻孕丸每盒貳

本號丸散多未備錄

欲究其詳函索葯目

現將各項丸散概經

法製妥當僑胞賜顧

當速奉上決不延悞

[illegible]

英洲尤魚磨山糯米粉發行

號始創於英倫各處今開辦多年屢蒙各埠實業先願不
獨欲失勿恐各貴號由遠東運來各字號生粉實難分別何
亦粉現本號自開機器搗粉備極精妥
各埠就運上庄白米
專做食行批發在華而論該粉量有自護但係真正貨而新
幼滑保全故粉原質食之清香色無船倉蒸氣既避失味之
確係與遠東運來各號生粉有天淵之分別諸君採購認
包面魚商標細觀魚色底不致誤不勝幸甚此佈

西磅庄
米粉五磅庄 一百磅十五元五毛
米粉四磅庄 一百磅十五元五毛
米粉三磅庄 一百磅十五元五毛
米粉二磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉半磅庄 一百磅十五元五毛
米粉四分之一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉八分之一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉六分之一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉三分之一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉二分之一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉五分之一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉十分之一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉二十分之一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉四十分之一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉八十分之一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一百六十分之一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉三百二十分之一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉六百四十分之一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一千二百八十分之一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉二千五百六十分之一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉五千一百二十分之一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一萬零二十四分之一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉二萬零四百八十一分之二磅庄 一百磅十五元五毛
米粉四萬零九百六十二分之三磅庄 一百磅十五元五毛
米粉八萬零九百六十二分之五磅庄 一百磅十五元五毛
米粉十六萬零九百六十二分之七磅庄 一百磅十五元五毛
米粉三十二萬零九百六十二分之九磅庄 一百磅十五元五毛
米粉六十四萬零九百六十二分之十一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一百二十八萬零九百六十二分之十三磅庄 一百磅十五元五毛
米粉二百五十六萬零九百六十二分之十五磅庄 一百磅十五元五毛
米粉五百一十二萬零九百六十二分之十七磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一千零二十四萬零九百六十二分之十九磅庄 一百磅十五元五毛
米粉二千零四十八萬零九百六十二分之二十一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉四千零九十六萬零九百六十二分之二十三磅庄 一百磅十五元五毛
米粉八千一百九十二萬零九百六十二分之二十五磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一萬六千三百八十四萬零九百六十二分之二十七磅庄 一百磅十五元五毛
米粉三千二百七十六萬零九百六十二分之二十九磅庄 一百磅十五元五毛
米粉六千五百五十二萬零九百六十二分之三十一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一萬三千一百零四萬零九百六十二分之三十三磅庄 一百磅十五元五毛
米粉二萬六千二百零八萬零九百六十二分之三十五磅庄 一百磅十五元五毛
米粉五萬二千四百一十六萬零九百六十二分之三十七磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一萬零四百三十六萬零九百六十二分之三十九磅庄 一百磅十五元五毛
米粉二萬零八百七十二萬零九百六十二分之四十一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉四萬一千七百四十四萬零九百六十二分之四十三磅庄 一百磅十五元五毛
米粉八萬三千四百八十八萬零九百六十二分之四十五磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一十六萬六千九百七十六萬零九百六十二分之四十七磅庄 一百磅十五元五毛
米粉三十三萬三千九百五十二萬零九百六十二分之四十九磅庄 一百磅十五元五毛
米粉六十六萬七千九百零四萬零九百六十二分之五十一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一十三萬三千五百零八萬零九百六十二分之五十三磅庄 一百磅十五元五毛
米粉二十六萬七千零一十六萬零九百六十二分之五十五磅庄 一百磅十五元五毛
米粉五十三萬四千零三十二萬零九百六十二分之五十七磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一十萬六千八百六十四萬零九百六十二分之五十九磅庄 一百磅十五元五毛
米粉二十萬三千三百二十八萬零九百六十二分之六十一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉四十萬六千六百五十六萬零九百六十二分之六十三磅庄 一百磅十五元五毛
米粉八萬一千三百一十二萬零九百六十二分之六十五磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一十六萬二千六百二十四萬零九百六十二分之六十七磅庄 一百磅十五元五毛
米粉三萬二千五百一十二萬零九百六十二分之六十九磅庄 一百磅十五元五毛
米粉六萬五千零二十四萬零九百六十二分之七十一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一萬三千二百六十四萬零九百六十二分之七十三磅庄 一百磅十五元五毛
米粉二萬六千五百二十八萬零九百六十二分之七十五磅庄 一百磅十五元五毛
米粉五萬三千零五十六萬零九百六十二分之七十七磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一萬零六百八十萬零九百六十二分之七十九磅庄 一百磅十五元五毛
米粉二萬一千三百六十萬零九百六十二分之八十一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉四萬二千七百二十萬零九百六十二分之八十三磅庄 一百磅十五元五毛
米粉八萬五千四百四十萬零九百六十二分之八十五磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一十七萬零八百八十萬零九百六十二分之八十七磅庄 一百磅十五元五毛
米粉三十四萬一千七百六十萬零九百六十二分之八十九磅庄 一百磅十五元五毛
米粉六十八萬三千四百二十萬零九百六十二分之九十一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一十三萬六千七百四十萬零九百六十二分之九十三磅庄 一百磅十五元五毛
米粉二十七萬三千四百八十萬零九百六十二分之九十五磅庄 一百磅十五元五毛
米粉五十四萬六千七百六十萬零九百六十二分之九十七磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一十萬九千三百六十萬零九百六十二分之九十九磅庄 一百磅十五元五毛
米粉二萬一千八百七十萬零九百六十二分之百零一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉四萬三千七百四十萬零九百六十二分之百零三磅庄 一百磅十五元五毛
米粉八萬七千四百八十萬零九百六十二分之百零五磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一十七萬四千九百六十萬零九百六十二分之百零七磅庄 一百磅十五元五毛
米粉三十四萬九千八百四十萬零九百六十二分之百零九磅庄 一百磅十五元五毛
米粉六十九萬九千七百六十萬零九百六十二分之百一十一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一十三萬九千九百六十萬零九百六十二分之百一十三磅庄 一百磅十五元五毛
米粉二十七萬九千九百六十萬零九百六十二分之百一十五磅庄 一百磅十五元五毛
米粉五十四萬九千九百六十萬零九百六十二分之百一十七磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一十萬九千九百六十萬零九百六十二分之百一十九磅庄 一百磅十五元五毛
米粉二萬一千九百九十萬零九百六十二分之百二十一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉四萬三千九百八十萬零九百六十二分之百二十三磅庄 一百磅十五元五毛
米粉八萬七千九百六十萬零九百六十二分之百二十五磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一十七萬五千九百八十萬零九百六十二分之百二十七磅庄 一百磅十五元五毛
米粉三十四萬九千九百八十萬零九百六十二分之百二十九磅庄 一百磅十五元五毛
米粉六十九萬九千九百八十萬零九百六十二分之百三十一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一十三萬九千九百八十萬零九百六十二分之百三十三磅庄 一百磅十五元五毛
米粉二十七萬九千九百八十萬零九百六十二分之百三十五磅庄 一百磅十五元五毛
米粉五十四萬九千九百八十萬零九百六十二分之百三十七磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一十萬九千九百八十萬零九百六十二分之百三十九磅庄 一百磅十五元五毛
米粉二萬一千九百九十萬零九百六十二分之百四十一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉四萬三千九百九十萬零九百六十二分之百四十三磅庄 一百磅十五元五毛
米粉八萬七千九百九十萬零九百六十二分之百四十五磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一十七萬五千九百九十萬零九百六十二分之百四十七磅庄 一百磅十五元五毛
米粉三十四萬九千九百九十萬零九百六十二分之百四十九磅庄 一百磅十五元五毛
米粉六十九萬九千九百九十萬零九百六十二分之百五十一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一十三萬九千九百九十萬零九百六十二分之百五十三磅庄 一百磅十五元五毛
米粉二十七萬九千九百九十萬零九百六十二分之百五十五磅庄 一百磅十五元五毛
米粉五十四萬九千九百九十萬零九百六十二分之百五十七磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一十萬九千九百九十萬零九百六十二分之百五十九磅庄 一百磅十五元五毛
米粉二萬一千九百九十九萬零九百六十二分之百六十一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉四萬三千九百九十九萬零九百六十二分之百六十三磅庄 一百磅十五元五毛
米粉八萬七千九百九十九萬零九百六十二分之百六十五磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一十七萬五千九百九十九萬零九百六十二分之百六十七磅庄 一百磅十五元五毛
米粉三十四萬九千九百九十九萬零九百六十二分之百六十九磅庄 一百磅十五元五毛
米粉六十九萬九千九百九十九萬零九百六十二分之百七十一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一十三萬九千九百九十九萬零九百六十二分之百七十三磅庄 一百磅十五元五毛
米粉二十七萬九千九百九十九萬零九百六十二分之百七十五磅庄 一百磅十五元五毛
米粉五十四萬九千九百九十九萬零九百六十二分之百七十七磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一十萬九千九百九十九萬零九百六十二分之百七十九磅庄 一百磅十五元五毛
米粉二萬一千九百九十九萬零九百六十二分之百八十一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉四萬三千九百九十九萬零九百六十二分之百八十三磅庄 一百磅十五元五毛
米粉八萬七千九百九十九萬零九百六十二分之百八十五磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一十七萬五千九百九十九萬零九百六十二分之百八十七磅庄 一百磅十五元五毛
米粉三十四萬九千九百九十九萬零九百六十二分之百八十九磅庄 一百磅十五元五毛
米粉六十九萬九千九百九十九萬零九百六十二分之百九十一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一十三萬九千九百九十九萬零九百六十二分之百九十三磅庄 一百磅十五元五毛
米粉二十七萬九千九百九十九萬零九百六十二分之百九十五磅庄 一百磅十五元五毛
米粉五十四萬九千九百九十九萬零九百六十二分之百九十七磅庄 一百磅十五元五毛
米粉一十萬九千九百九十九萬零九百六十二分之百九十九磅庄 一百磅十五元五毛
米粉二萬一千九百九十九萬零九百六十二分之百零一磅庄 一百磅十五元五毛
米粉四萬三千九百九十九萬零九百六十二分之百零三磅庄 一百磅十五

雲高
Wing Wing Co.
111 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

本公司設在片打街一百一十一號門牌精製各款臘味發行貨美價廉久蒙僑胞贊許白油腸鴨潤腸臘鴨下庄醬製鴨片肉鴨腳包鴨腎無不齊備并有乾水鹹菜發售諸君惠顧批價格外相宜

電話矢磨九一七六

加登 駐雲埠 辦事處 通告
照得上海五
我海外洪人
機關既為先
之所亦具伸
地故該祠之
洪人有密切
洪者欲其興也
者盡厥責繳納
以維持於永
本處現據上海
本處總理報告
各埠致公堂對
祠經費多所忽
此瀝款接濟者
無幾以致該祠
日促一日勢將
支持者即轉飭
致公堂趕速催
以資維持現
此特行通告仰
致公堂體道
理從速催收早
交付來本處
來齊匯交該祠
定為至要此佈
西曆八年五月

金有告白
辦訟務並梓
造商家紙、買
理紙、口供紙
、圖批、屋紙
書、各等合同
生意註冊、各
生意、及大小
項、與西人來
文件、均可代
賜委、定當妥
登告白、祈為
示

樓在雲高華埠
五百零壹號
悅銀行二樓
時應二四〇

Can. Bank of Commerce
Bldg. Phone 2240
5 1 Main St
Vancouver B. C.